

关注陕南竹林关镇的方言,常常能得 到意外之喜。某日闲读宋词,看到仲殊的 一阙《南柯子·忆旧》:"十里青山远,潮平路 带沙。数声啼鸟怨年华,又是凄凉时候在 天涯。白露收残月,清风散晓霞。绿杨堤 畔问荷花:记得年时沽酒那人家?'

仲殊为北宋僧人、词人。年轻时游荡 不羁,几乎被妻子毒死,弃家为僧,先后寓 居苏州承天寺、杭州宝月寺,因时常食蜜以 解毒,人称蜜殊;或又用其俗名,称他为僧 挥。同佛印一样,他是与苏轼往来甚厚的 几个僧人之一。苏轼称仲殊"能文善诗及 歌词,皆操笔立成,不点窜一字。"

竹林关地处秦岭南麓,丹江岸边,这里 的人方位感很笼统。外边的世界、天地,叫 外天。这里、这儿,叫这哒、这岸儿。那里、 外边,叫那哒、外哒、外岸儿、那岸儿。里 边,叫里岸儿、里头。东西南北分别叫东岸 儿、西岸儿、南岸儿、北岸儿。

时间观念也不很精确。在农耕文明时 代,也不需要十分精确,做到大概就可以 了。具体的时间,多以太阳为参照物。早 上七点左右,说成 太阳出来那一会儿。十 点前后,叫日上三竿子。正晌午,叫太阳停 当中,或当头顶。黄昏,叫太阳落山时,天 擦黑时。一个昼夜,叫一晚夕。

年 时

有时,以年节为参照,划一个时间 段。如年前,年后。或十五前两三天,端 午后几天。

对于某一天的称呼,因为连着说,发生 连读音变,还要加上儿化,导致语音脱落。 今天,叫今日儿,合成一个音节,读jinr。 昨天,叫夜里、夜日儿,一个音节,读yer。 明天,叫明日儿,一个音节,读mingr。前 天,叫前日儿,一个音节,读qianr,儿化 后,舌头还要微微向后一靠。后天叫后日 儿,一个音节,读hour。

一天中的时间段,还是与太阳有关。 白天,叫白日,一个音节,读作beir。早晨, 叫早晌。中午,叫上烘、晌午。下午,叫后 晌,或后半日,半日为一个音节,读banr。 晚上:黑来。昨天晚上:夜儿黑来。

时间很短,叫一下儿,眼一眨。几乎、 差点,叫险乎儿,中间的an脱落,加上儿 化,读xi hur。刚才,叫刚,方言读jiang, 或刚刚儿,第二个刚加儿化,读jiang jianger。时间稍长:半天。每天,经常,叫 见天日每。

时间短,又不很明确,如三天两后 晌,说成:"你戒烟,还不是三天两后半日 (半日要连读加儿化)!"若十天半月,指 时间长。如:"过个十天半月,你再来看 看,你要的货到了没有。"时间很长,又不明 确,叫猴年马月。

前年,明年,与众说一致。去年的方 言,读nian si,却一直不知怎么写。因此, 当读到仲殊的这一首词时,犹如醍醐灌 顶。后来发现,在宋词里,将去年写为"年 时"非常普遍。在那个年代,年时很流行。 只是,随着世代和语境变了,大多数地方的 大多数后来人都不这样说了,但在一些偏 僻的小地方,形成了方言岛,使一些雅语得 到很好地保留。

乾隆年间,一批两湖、江西、安徽那边 的"下湖人"迁来竹林关。年时这个词,大 概就是他们带来,同时也被当地的大槐树 后裔接受,从此叫起来了吧!

(作者供职于商洛公路局)

黄河长江,一北一南浩荡东去,渭河 汉江,一北一南奔涌而出。秦岭作为古老 褶皱、断层山地的脊梁,横亘于南北之间, 千万年来繁衍生息,孕育出无数豪杰英才 与人文景观。

"如果说初心是一座山,他用40多年 的笔墨,写满了这座他心里最中国的山。 他曾经说'我可能就是一个文人吧,作书 之虫笔之鬼',所以45年的时间他写下了 1500万文字,就在今年4月,他又完成了 第16部长篇小说。字里行间依然能够感 受到韧性,力道,成色,当然也依然有苍茫 秦岭的山高水长。"

在央视《朗读者》这个节目中,主持人 董卿用这段话请出了贾平凹先生。

作为土生土长的陕西人,贾平凹如同 -张八百里秦川的文化名片,将陕西文化 悉数展现在世人面前,而他做客《朗读 者》,让我最震惊的是全程用陕西话与董

陕西话指陕西关中方言。俗话说十 里不同音,实际上陕西省各地方言大有不 同,陕南有荆楚、巴蜀之分,属于西南官 话,陕北属于晋语,而关中是独树一帜的 存在,在周武王灭商纣之后,以西岐地方 语言为基础,形成了最早的官方语言。

在《朗读者》中,贾平凹用陕西话朗读 了书中的一段文字,呼吸吐纳间,我听到 的都是陕西的味道,作为一个实实在在的 乡土作家,他用手里的笔守望着八百里秦 川的故乡,也在用数以千万计的文字记录 着中国乡土的变迁。似乎他的文字从未 离开过"秦岭"这个字眼。从《秦腔》到《带 灯》,到《废都》到《古炉》……每一部作品 都与秦岭相融相知,秦岭的商洛、太白,秦 岭脚下的古都长安,秦岭的人民,存在于 他的字里行间。《山本》一书中有这样的一

段话:"我就是秦岭里的人,生在那里,长在那里,话说,生在哪,就决 定了你,所以我的模样便这样,我的脾性便这样。当这一切成为历 史,灿烂早已萧瑟,躁动归于沉寂,回头看去,巨大的灾难,一场荒 唐。秦岭,什么也没改变,依然苍苍茫茫,山高水长。没变的还有情 感,无论在山头还是河畔,爱的花朵依然在开。"

让我们从秦岭再回到长安,陕西话更是融入到生活的每一个缝 隙之间。我们把"头"叫"撒",把"那边"叫"兀帮"等等,这些词其实 来源于外语。盛唐时期,长安是当时世上最大的城市,也是中国经 济贸易文化中心,商贾云集,波斯人占据了常住居民的很大数量。 "克里马擦"就溯源于波斯语,用于催促一个人,成为陕西关中一带 的方言。无独有偶,西安话中的"撒(头)""达(父亲)"都能在波斯语 中找到来源。

陕西自古帝王都,两千多年,形成了特有的文化和语言。唐 诗中,一些词语以关中方言来品读时,才能品出不一样的味道。 在国产综艺《经典咏流传》中,曹轩宾用陕西方言与古琴交融,将 盛唐诗人王维的古诗《别君叹》,别出心裁地融入陕西话韵,唱出 了不一样的味道。诗人王维送别友人的渭城就在咸阳市南部,因 此,"渭城朝雨浥轻尘"唱出来就是原封不动的陕西话,通过陕西 话改编的曲调演唱,耳闻间深感这就是我们的语言,就是我们先 辈使用的语言。

一座秦岭山,半部华夏史。横亘在中国版图中央的秦岭,是中 国几大地理单元的交汇和过渡地带,黄土高原在其北、青藏高原位 其西,南侧是四川盆地,东侧是华北平原。秦岭作为长江流域和黄 河流域的分水岭,西与昆仑山、东与淮河连缀成中国的南北分界线, "南米北面""南船北马""南涝北旱"的地理格局皆出于此。一方水 土养一方人,秦岭用万语千言将华夏文明的地理、思想、政治、文化 (作者供职于西禹分公司富平管理所)

"乱弹",陕西人俗称"大戏",中国最古老的戏剧之一。因古时 陕西属秦国,所以称为"秦腔"。 秦腔最大的特点是唱、念全都是以陕西关中方言为基础

提及陕西方言,那就不得不说起秦腔。秦腔,又称"秦声"

的,同时融入汉唐的一些诗、词、曲的语言,这些语言与音乐相 融合,共同形成了秦腔艺术独特的声腔风格,陕西人通常称之 为"唱戏"。于我来说,"唱戏"是儿时的好奇和嬉笑玩闹,是爷 爷唯一喜爱的娱乐,是二胡、梆子、马锣、扬琴组合的老调…… 那些久远的记忆乘着旋律归来。

记忆中,爷爷的戏唱的好,家中时不时会来一些以唱戏为 生计的人与爷爷探究戏词的咬字、唱法和腔调。因方言绝大多 数都只能通过人与人之间的代代相传,而秦腔的读音大多也是 民间的口头传递。视听之间,受方言习惯的影响,在传递的过 程中,难免会出现偏差。有时他们会因为一个字的读音探讨、

爷爷特别钟爱看戏、听戏、唱戏,为此还特意买了当时最流 行的视频播放器 DVD。每天清晨,那或高亢浑厚、或深沉悲 壮、或慷慨激越、又或细腻柔和、婉转凄切的戏声和爷爷的跟唱 声成了我们家的定点闹钟。"呼(he)喊一声绑帐外,不由得豪杰 笑开怀,某单人独骑把唐营踩,只杀得儿郎们痛悲哀,遍野荒郊 血成海,尸骨堆山无处埋,小唐儿被某胆吓坏……"一曲《斩单 童》,陕西方言的宽音大嗓,直起直落,唱出了豪情肝胆,唱出了 英雄气概。再一曲《周仁回府》选段:"哼,那你可到气啥哩,那 你可到气啥哩,那怪你把眼瞎(ha)咧,我(e)把心坏(ha)咧么,那 你可到气啥哩?"短短几句,不仅增加了舞台表演的趣味性,而 且将奉承东以怨报德、忘恩负义的小人形象表现得淋漓尽致。 最被大家熟知的要数《三滴血》选段:"祖籍陕西韩城县,杏花村 中有家园。姐弟姻缘生了变,堂上滴血蒙屈冤。姐入牢笼她又

逃窜,大料她逃难到此间。为寻亲哪顾 得路途遥远,登山涉水到蒲关。"该戏取 材于清人纪昀《阅微堂笔记》,全戏讲述 的一场关于"滴血认亲"的故事,故事跌 宕、情节曲折、人物鲜活,形象地反映了 一个商人家庭的矛盾和不幸,揭露了封 建官僚的迂腐。著名戏剧家曹禺称赞 其"简直可以同莎士比亚的剧作媲美。"

秦腔独有的艺术魅力像是陕西方 言开出的花儿,戏词和音律像花儿散发 出的缕缕香气,沁人心脾、滋养心身。

秦腔承载了方言的魅力,声声"吼" 出的秦腔里含着这座城市发烫的灵魂, 它是这座城市的文化符号,深深烙印在 城市的肌理中。

(作者供职于西禹分公司澄城管理所)

旬邑民谣中的方言

旬邑是《诗经》反复吟唱的古豳之 地,用旬邑话唱出的民谣令人心生情 愫,语调是那样的滋润与亲切。一些 事物只有唱到方言里才会韵味十足, 一些传说只有用方言才能讲出神秘和 新奇感。民谣离不开方言,有民谣就 有方言。这些民谣就是方言之美的最 好例证。

祈雨歌

洗、洗、洗、洗碾子,天上掉的水罐 子,天爷爷、地城城,下些雨来救娃娃, 娃娃给你烧钱马。

妭(ba):旬邑方言把奶奶叫妭,字 典解释, 妭, 容貌美丽的夫人: 妭媚于 宫、女感于室也。旬邑有个笔名叫"秋 心"的才女在散文《妭念》中写道:黄帝 与蚩尤作战,蚩尤派出操纵风雨的恶 神"风伯""雨伯",黄帝便派遣自己的 女儿"妭"与之迎战,"妭"是光热之神, 从体内发出光芒和热量,驱散了风 雨。战争结束之后,"妭"却由于用力



过度而无法回到天界。我相信,光热之神"妭"从此 就住在了我的家乡。我更愿意相信"妭"是容貌美 丽的妇人,充满了光热和力量。

鹤鸨鸨、鹤树皮, 江娃拉马梅香骑, 江娃拿的花 鞭子,打到梅香脚(jue)尖子,梅香"嗯呀、嗯呀、我 (e)疼哩",看把我梅香能成哩,揭地照逼土,照下 (ha)我倩倩,好走手。

鹐鸨鸨(qian bao bao):旬邑方言把啄木鸟 叫鹐鸨鸨。能成:会的多。揭地:耕地。照:看。逼 土:安置在犁头的铁部,被土摩擦得光亮。倩倩:心 上人。好走手:走路时婀娜的身姿。

婆婆儿子歌

软枣树、毛毛根,吃娘奶、跟娘亲,娶下媳妇没 良心,把娘哄到沟边边,踢一脚、咕噜当,再也见不 到我的穷光娘,见了媳妇像孝子,见了老娘像豹子, 年轻媳妇穿料子,老汉老婆穿套子。

婆婆媳妇歌

媳妇娶进三天多,紧跟就买尺八锅,听起来亲 着哩,实际分着哩,见面不说话,出门撂个娃,叫个 妈,划不着(chuo),口口声声娃他城。

哄娃睡觉歌

嗷、嗷、嗷我娃睡,我娃睡觉掐谷穗,谷穗掐了 把羊喂,羊羊吃的肥肥的,拉到山上剥羊皮,羊皮剥 了铺炕上,我娃睡上呵唠唠。

压、压、压游板,西头来了一群娃,叫大姐、开门 来,大姐不开叫狗开,狗到河里捞韭菜,韭菜花漂上 来,叫你戴、你不戴,人家戴、你可爱。

呵唠唠:入睡快有节奏的鼾声。游板:跷跷 板。可爱:本来不喜欢,他人拥有后又想要。

方言里藏着故事和文化,方言民谣唱出了记忆 和情感,不管走多远、过多久,听到方言的那一刻, 就是我们无忧的处所。

(作者供职于西禹分公司阎良管理所)

1997年一部《有话好好说》的电影,让大家记住了"安红 额想你,额想你想的睡不捉,"这句台词,一口地道的陕西话, 迅速带入了生活的味道。

随着交通的高速发展,旅游业日益发达,越来越多的人来 到陕西旅游,只是到了陕西,这吃的不仅仅是陕西的美食,不 得不尝便是这陕西的方言全宴。

这道方言全宴的前菜必然是《武林外传》中风情万种的佟 掌柜,那一句"额滴个神啊"可以载入中国喜剧电视的史册。 《武林外传》播完十多年,佟掌柜的经典名言依旧余音绕梁,三 ⊟不绝:"额错咧,额真滴错咧,一开始额就不应该嫁过来,额 不嫁过来额滴夫君也不会死,额滴夫君不死额也不会沦落到 这么一个桑心滴地方。"

头盘过后的一盘"土味凉菜"迅速呈现在这宴席之上,可 别瞧着这冷盘卖相土,可却值得细品啊!以西安话为代表的 陕西话最大的特点就是发音重、一板一眼,声音又比较大,再 加上电视剧电影里面一演到西北,往往都是以黄土高坡为 主,面朝黄土背朝天,难免会给人一种淳朴的乡土气息。陕 西话的方言土语,其实最文雅不过,要是你真的觉得陕西话 土,那可就大错特错了。作为中国历史最悠久的一片土地, 陕西话里那些我们习以为常的方言土语,用词都特别讲究。 前段时间热播的电视剧《装台》有这么一段张嘉译和师傅街 边吃辣子蒜羊血,张嘉译坦言羡慕那些退休的老头们,可师傅 却说你没看到他们年轻时吃得苦,就像你现在吃的这一碗辣 子蒜羊血,总之就是一句话:美得很! 开头辣椒和蒜辛辣,羊 血入口却细腻,年轻时的辛苦奋斗总会有回报的。

冷盘之后必然是主菜奉上。历史上,西周秦汉隋唐先后 有13个朝代在西安建都,自西周开始,以陕西语音为标准音 的关中方言也被称为"雅言",就是周王朝的官话,其语调发音 有大雅脱俗之意境,清丽、悦耳动听。彼时,这一"中国最早的 官话"东扩最远到达山东,而孔子读书授课说的也是雅言,大 体相当于今天的陕西话,"子所雅言,诗、书、执礼皆雅言也。 这么一说,严肃正统的孔夫子是不是瞬间鲜活亲切接地气 了?《诗经》、唐诗和一些古文典籍中都隐藏着陕西话的秘钥。

品味陕菜之方言全宴

文 / 段仁洁

如今很平常的一句陕西话,都能从古汉语中找到出处:比如陕 西话里面"聒(quō)"的意思是特别吵,后来在一篇古文中看 到"甚聒噪",恍然大悟,我说了十几年的土话一点也不土嘛。 陕西话说"这件事完了"叫做"毕了",大家还记不记得"六王 毕,四海一","毕"在古语中就有完结的意思。陕西话夸一个 人很漂亮说"倩滴很",《诗经》中说"巧笑倩兮,美目盼兮", "倩"就是用来形容漂亮美丽。凡此种种,数不胜数,在下才 疏, 抛砖引玉。文物毕竟是死的, 而语言却是条流动的河。秦 剑东指,秦人东出,纵横天下,已是两千年的往事了,留下来的 只有"楚人一炬,可怜焦土",而这陕西话从来没有死去,已烙 入了秦人血脉。

到陕西,历史遗迹固然值得一看,如果你有心,体会一下 陕西方言中的历史,可能更有意思。地道的陕西作家贾平凹 曾说,这些听起来土到掉渣的方言其实最典雅。最是那土的 掉渣的土话里,如果依音写出来,竟然是文言文中的极典雅的 词语。抱孩子不说抱,说"携",口中没味不说没味,说"寡",即 使骂人滚开也不说滚,说"避"。""么嘛达!咱咥泡馍去!""么 嘛达"就是没问题,OKOK!吃饭此等寻常小事在陕西话里用 的是"咥",咥(dié)饭,在《辞海》中咥就是咬的意思。"咱西安 可好久没有下过真大滴雪啦! 真是嫽扎咧!"敲黑板!"嫽扎 咧"是陕西方言中最经典的一句口头语,表示好极了,很爽,很 不错的意思,学会这一句,你大可以假装半个西安人横行街头 了。此处的"嫽"(liáo)就是美好的意思。《诗经·陈风·月出》

唱道:"月出皎兮, 佼人僚(燎)兮。"在陕西话中与其类似的是 "嫽滴太",表示好得很,美得很。而程度加深,更好则谓之嫽 滴太太! 来跟我念: 嫽扎咧! 嫽滴太! 嫽滴太太! "身上不婵 合,瞀乱得很!"婵(chán)指人的脾性、心肠、样貌好。《说文》: "婵娟,态也。又凡物有色态曰婵娟"。依此看来,这般样貌脾 性色态都好叫"婵娟",而婵合(chàn huo)就是舒服,巴适的

意思。瞀乱(mu luàn)就是不舒服不巴 适心烦意乱之意。《文选·宋玉·九辩》:"炕 概绝兮不得,中瞀乱兮迷惑。"如此一番解 释,这句话是不是文雅之至?

一道陕味甜品为这方言全宴画上圆满 的句号,流传到现在的很多古诗,也要用 陕西话读,才最有韵味:"卖炭翁,伐薪烧 炭南山中。满面尘灰烟火色,两鬓苍苍十 指黑。"比如白居易这首著名的《卖炭翁》, 其中的"色"如果按普通话发"se"音,没法 押韵,只有按陕西话发sěi音,才能和"黑"

"屋上春鸠鸣,村边杏花白。持斧伐远 扬,荷锄觇泉脉。归燕识故巢,旧人看新 历。临觞忽不御,惆怅远行客。"王维《春中 田园作》其中的"白""脉""客"用普通话来 读,不能与末句的客字押韵,但用陕西话分 别读作"北""们""肯",就全部押韵了。用词如此高雅考究,谁 还敢说陕西话土?感觉每个陕西人都自带文言文技能,直接 穿越到唐代都没啥怕的。

怎么样,如此这样一席前菜新奇,冷盘内敛,热菜厚重,甜 品余味悠长的方言全宴,谁不想品味一番呢?

(作者供职于西禹分公司阎良管理所)

